

ET-0840 Ax-Bx-Cx
 Customizable language labels
 for **MORLEY** panels
 Cod.: **MA-1000/2000/8000**

ISO 639-1

ET-0840 A1-B1-C1	<i>Slovenian 1</i> 	SL	29/03/2022
ET-0840 A2-B2-C2	<i>Serbian 2</i> 	SR	12/04/2022
ET-0840 A3-B3-C3	<i>Croatian 3</i> 	HR	12/04/2022
ET-0840 A4-B4-C4	<i>Greek 4</i> 	EL	29/03/2022
ET-0840 A5-B5-C5	<i>Bulgarian 5</i> 	BG	29/03/2022
ET-0840 A6-B6-C6	<i>Albanian 6</i> 	AL	29/03/2022
ET-0840 A7-B7-C7	<i>Dutch 7</i> 	NL	14/04/2022
ET-0840 A8-B8-C8	<i>Romanian 8</i> 	RO	14/04/2022
ET-0840 A9-B9-C9	<i>German 9</i> 	DE	24/10/2022
ET-0840 A10-B10-C10	<i>Spanish 10</i> 	ES	31/07/2023
ET-0840 A11-B11-C11	<i>Portuguese 11</i> 	PT	31/07/2023
ET-0840 A12-B12-C12	<i>Italian 12</i> 	IT	31/10/2022
ET-0840 A13-B13-C13	<i>Norwegian 13</i> 	NO	28/03/2023
ET-0840 A14-B14-C14	<i>Hebrew 14</i> 	HE	17/05/2023
ET-0840 A15-B15-C15	<i>French 15</i> 	FR	26/06/2023
ET-0840 A16-B16-C16	<i>Swedish 16</i> 	SV	17/10/2023
ET-0840 A17-B17-C17	<i>Danish 17</i> 	DA	24/10/2023
ET-0840 A18-B18-C18	<i>Turkish 18</i> 	TR	05/05/2025

ET-0797_R00

ETICHETTA DI PERS.
FRONTALE A-B-C
CENTRALE MORLEY

Cod.: MA-1000/2000/8000-01-02-03

"Standard label"



English

ET-0797 C

ET-0797 A

ET-0797 B

146 mm

ALARM

PRE ALARM

REMOTE ALARM
ACTIVATED

SILENCE
SOUNDER

DELAY
ACTIVATED

EVACUATION

TEST

POWER

EN

ET-0797_A 03112020

FAULTS

SYSTEM

POWER SUPPLY

EARTH FAULT

DISABLEMENTS

SOUNDER

FAULT
TRANSMISSION

ALARM
TRANSMISSION

EXTINGUISHING

EN

ET-0797_B 03112020

RESET

SILENCE
RESEND

SILENCE
BUZZER

END
DELAY

EVACUATION

EN

ET-0797_C 03112020

190 mm



Italian

ET-0840 C12

ET-0840 A12

ET-0840 B12

ALLARME

PREALLARME

ALLARME
REMOTO ATTIVO

SIRENE
TACITATE

RITARDI ATTIVI

EVACUAZIONE

TEST

TENSIONE
PRESENTE

IT

ET-0840_A12 31102022

GUASTI

SISTEMA

ALIMENTAZIONI

DISPERSIONE
A TERRA

ESCLUSIONI

SIRENA

TRASMISSIONE
GUASTI

TRASMISSIONE
ALLARMI

COMANDO
ANTINCENDIO

IT

ET-0840_B12 31102022

RESET

TACIT./RIPR.
SIRENE

TACITAZIONE
GICALINO

AZZERA
RITARDO

EVACUAZIONE

IT

ET-0840_C12 31102022



Slovenian 1

ET-0840 C1

ET-0840 A1

ET-0840 B1

ALARM
PREDALARM
ALARM NA DALJAVO AKTIVIRAN
UTIŠAJ ZVOČNO NAPRAVO
ZAKASNITEV AKTIVIRANA
EVAKUACIJA
TEST
VKLOP/IZKLOP
SL
ET-0840_A1 29032022

NAPAKE
SISTEM
NAPAJANJE
NAPAKA OZEMLJITVE
ONEMOGOČITVE
ZVOČNA NAPRAVA
PRENOS NAPAKE
PRENOS ALARMA
GAŠENJE
SL
ET-0840_B1 29032022

PONASTAVITEV
UTIŠANJE ZVOKA
UTIŠAJ BRENCALO
PREKINI ZAKASNITEV
EVAKUACIJA
SL
ET-0840_C1 29032022



Serbian 2

ET-0840 C2

ET-0840 A2

ET-0840 B2

ALARM
PREDALARM I
DALJINSKI ALARM UKLJUČEN
UTIŠAJ ZVUČNIK
AKTIVIRANA ODGODA
EVAKUACIJA
TEST
NAPAJANJE
SR
ET-0840_A2 12042022

KVAROVI
SISTEM
NAPAJANJE
GREŠKA UZEMLJENJA
ONEMOGUĆENJA
ZVUČNIK
PRENOS KVARA
PRENOS ALARMA
GAŠENJE POŽARA
SR
ET-0840_B2 12042022

PONIŠTI
REAKTIVACIJA SIRENA
ZUJALICA TISINE
ODGODA KRAJA
EVAKUACIJA
SR
ET-0840_C2 12042022



Croatian 3

ET-0840 C3

PONIŠTI

REAKTIVIRANJE
SIRENAZUJALICA
TIŠINEODGODA
KRAJA

EVAKUACIJA

HR

ET-0840_C3
12042022

Greek 4

ET-0840 C4

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ

ΑΝΤΗΧΗΣΗ
ΣΙΓΑΣΗΣ

ΜΠΑΞΕΡΣΙΓΑΣΗΣ

ΛΗΞΗ
ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗΣ

ΕΚΚΕΝΩΣΗ

EL

ET-0840_C4
29032022

ET-0840 A3

ALARM

PREDALARM

DALJINSKI
ALARM
UKLJUČEN

UTIŠAJ SIRENU

AKTIVIRANA
ODGODA

EVAKUACIJA

TEST

NAPAJANJE

HR

ET-0840_A3 12042022

ET-0840 B3

GREŠKE

SUSTAV

NAPAJANJE

GREŠKA
UZEMLJENJA

ONEMOGUĆENJA

ZVUČNIK

PRIJENOS
GREŠKEPRIJENOS
ALARMA

GAŠENJE POŽARA

HR

ET-0840_B3 12042022

ET-0840 A4

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ

ΠΡΟΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ

ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΟΣ
ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣΗΧΗΤΙΚΟΣ
ΤΟΝΟΣ ΣΙΓΑΣΗΣΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ

ΕΚΚΕΝΩΣΗ

ΔΟΚΙΜΗ

ΙΣΧΥΣ

EL

ET-0840_A4 29032022

ET-0840 B4

ΣΦΑΛΜΑΤΑ

ΣΥΣΤΗΜΑ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

ΣΦΑΛΜΑΓΕΙΩΣΗΣ

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΗΧΗΤΙΚΟΣ ΤΟΝΟΣ

ΣΦΑΛΜΑ
ΜΕΤΑΔΟΣΗΣΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ
ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΒΕΣΗ

EL

ET-0840_B4 29032022



Bulgarian 5

ET-0840 C5

ET-0840 A5

ET-0840 B5

АЛАРМА
ПРЕДВ. АЛАРМА
АКТИВИРАНА ДИСТ. АЛАРМА
ЗАГЛУШЕНА СИРЕНА
АКТИВИРАНО ЗАКЪСНЕНИЕ
ЕВАКУАЦИЯ
ТЕСТ
ЗАХРАНВАНЕ
BG
ET-0840_A5 29032022

ПОВРЕДИ
СИСТЕМА
ЗАХРАНВАНЕ
ПОВРЕДА ЗАЗЕМЯВАНЕ
ИЗКЛЮЧВАНИЯ
СИРЕНА
ИЗПРАЩАНЕ ПОВРЕДА
ИЗПРАЩАНЕ АЛАРМА
ПОЖАРОГАСЕНЕ
BG
ET-0840_B5 29032022

РЕСЕТ
ЗАГЛУШАВАНЕ СИРЕНА
ЗАГЛУШАВАНЕ ЗУМЕР
КРАЙНА ЗАКЪСНЕНИЕ
ЕВАКУАЦИЯ
BG
ET-0840_C5 29032022



Albanian 6

ET-0840 C6

ET-0840 A6

ET-0840 B6

ALARM
PARA ALARM
AKTIVIZIM NGA DISTANCA I ALARMIT
PUSHIM SIRENE
AKTIVIZIM MEVONESE
EVAKUIM
TEST
TENSIONI PREZENT
AL
ET-0840_A6 29032022

DEFEKTE
SISTEMI
BLLOKU I USHQIMIT
DEFEKTTOKEZIMI
C'AKTIVIZIME
SIRENA
TRANSMETIM DEFEKTESH
TRANSMETIM ALARMESH
EXTINGUISHING
AL
ET-0840_B6 29032022

РЕСЕТ
PUSHIM I SIRENES
PUSHIMIZILES
SHKEPUTJEE VONESES
EVAKUIM
AL
ET-0840_C6 29032022



Dutch 7

ET-0840 C7

ET-0840 A7

ET-0840 B7

BRAND
VOORALARM
DOORMELDING UITGEVOERD
STOP SIGNAALGEVERS
VERTRAGING ACTIEF
ONTRUIMING
INTEST
INBEDRIJF
NL
ET-0840_A7 14042022

STORING
SYSTEEM
VOEDING
AARDLEK STORING
BUITEN DIENST
SIGNAALGEVERS
DOORMELDING STORING
DOORMELDING BRAND
BLUSSING
NL
ET-0840_B7 14042022

RESET
STOP/HERST. SIGNAALG.
STOP ZOEMER
EINDE VERTRAGING
ONTRUIMING
NL
ET-0840_C7 14042022



Romanian 8

ET-0840 C8

ET-0840 A8

ET-0840 B8

ALARME
PREALARME
ACTIVARE TRANSMISIE DISTANȚĂ
STOP SIRENE
ÎNTÂRZIERE ACTIVĂ
EVACUARE
TEST
ALIMENTARE
RO
ET-0840_A8 14042022

DEFECTE
SISTEM
ALIMENTARE
PUNERE LAPĂMÂNT
DEZACTIVĂRI
SIRENE
TRANSMISIE DEFECTE
TRANSMISIE ALARME
STINGERE
RO
ET-0840_B8 14042022

RESET
STOP/START SIRENE
STOP BUZZER
ANULARE ÎNTÂRZIERE
EVACUARE
RO
ET-0840_C8 14042022



German 9

ET-0840 C9



Spanish 10

ET-0840 C10

ET-0840 A9

ALARM
VORALARM
ABGES. ALARM AKTIV
AKUSTIKAB
VERZÖGERUNG LÄUFT
EVAKUIERUNG
TEST
BETRIEB
DE
ET-0840_A9 24102022

ET-0840 B9

STÖRUNGEN
SYSTEM
ENERGIEVERS.
ERDSCHLUSS
ABSCHALT.
AKUSTIK
STÖRUNGS- ÜBERTRAGUNG
ALARM- ÜBERTRAGUNG
LÖSCHANLAGE
DE
ET-0840_B9 24102022

RÜCKSETZTEN
AKUSTIK AB/AN
SUMMER AUS
VERZÖGERUNG BEENDET
EVAKUIERUNG
DE
ET-0840_C9 24102022

ET-0840 A10

ALARMA
PREALARMA
ALARMA REMOTA ACTIVA
SILENCIAR SIRENAS
RETARDOS ACTIVOS
EVACUACIÓN
PRUEBA
ALIMENTACIÓN
ES
ET-0840_A10 31072023

ET-0840 B10

AVERÍAS
AVERÍA SISTEMA
AVERÍA ALIMENTACIÓN
AVERÍA TIERRA
ANULACIÓN
SIRENA
TRANSMISIÓN AVERÍAS
TRANSMISIÓN ALARMAS
EXTINCIÓN
ES
ET-0840_B10 31072023

REARME
SILENC./REACT. SIRENAS
SILENCIAR ZUMBADOR
FIN RETARDOS
EVACUACIÓN
ES
ET-0840_C10 31072023



Portuguese 11

ET-0840 C11



Norwegian 13

ET-0840 C13

ET-0840 A11

ALARME
PRÉ-ALARME
ALARME REMOTO ACTIVO
SILENCIAR SIRENES
ATRASSO ACTIVO
EVACUAÇÃO
TESTE
ALIMENTAÇÃO
PT
ET-0840_A11 31072023

ET-0840 B11

AVARIAS
AVARIA SISTEMA
AVARIA ALIMENTAÇÃO
AVARIA DE TERRA
ANULADOS
SIRENE
TRANSMISSÃO AVARIAS
TRANSMISSÃO ALARME
EXTINÇÃO
PT
ET-0840_B11 31072023

REARME
SILENC./REACT. SIRENES
SILENCIO BESOURO
FIM ATRASOS
EVACUAÇÃO
PT
ET-0840_C11 31072023

ET-0840 A13

ALARM
FORVARSEL
FJERNALARM AKTIVERT
AVSTILL ALARMKLOKKER
FORSINKELSE AKTIVERT
EVAKUERING
TEST
DRIFT
NO
ET-0840_A13 28032023

ET-0840 B13

FEIL
SYSTEM
STRØMFORSYNING
JORDFEIL
UTKOBLING
ALARMKLOKKER
OVERFØRINGSFEIL
ALARMOVERFØRING
SLUKKING
NO
ET-0840_B13 28032023

TILBAKESTILL
AVSTILL/ PÅSTILL
AVSTILL PANELSUMMER
AVSLUTT FORSINKELSE
EVAKUERING
NO
ET-0840_C13 28032023



Hebrew 14

ET-0840 C14



French 15

ET-0840 C15

ET-0840 A14

ET-0840 B14

ET-0840 A15

ET-0840 B15

אזעקה
קדם אזעקה
אזעקה מרחוק מופעלת
השתקת צופר
השהייה מופעלת
פינוי
בדיקה
מתח
HE
ET-0840_A14 17052023

תקלות
מערכת
ספק כח
תקלת הארקה
מגבלות
צופר
תקלת שידור
תקלת אזעקה
כיבוי
HE
ET-0840_B14 17052023

אתחול
השתק צופר
השתק זמזם
יום השהייה
פינוי
HE
ET-0840_C14 17052023

ALARME
PRE-ALARME
TRANSMISSION ACTIVEE
SIRENE ARRETEES
TEMPORISATION ACTIVE
EVACUATION
TEST
SOUS TENSION
FR
ET-0840_A15 26062023

DEFAULT
SYSTEME
ALIMENTATION
DEFAULT TERRE
HORS SERVICE
SIRENES
DEFAULT TRANSMISSION
ALARME TRANSMISSION
EXTINCTION
FR
ET-0840_B15 26062023

REARMER
DESACT./ACT. SIRENES
ARRET RONFLEUR
FIN DELAI
EVACUATION
FR
ET-0840_C15 26062023



Swedish 16

ET-0840 C16



Danish 17

ET-0840 C17

ET-0840 A16

LARM
VARNING
FJÄRRARM AKTIVERAT
AVBRYT LARM
FÖRDRÖJNING AKTIVERAD
EVAKUERING
TESTA
DRIFT
SV

ET-0840_A16 17102023

ET-0840 B16

FEL
SYSTEMET
STRÖMFÖRSÖRJNING
JORDFEL
URKOPPLING
ALARMKLOCKOR
ÖVERFÖRINGSFEL
LARMÖVERFÖRING
STÅNGERAV
SV

ET-0840_B16 17102023

ÅTERSTÄLLA
AVBRYT/ AKTIVERA
AVBRYT PANEL BUZZER
SLUT FÖRDRÖJNING
EVAKUERING
SV

ET-0840_C16 17102023

ET-0840 A17

ALARM
FORVARSEL
FJERNALARM AKTIVERET
AFSTIL LYDGIVER
FORSINKELSE AKTIVERET
EVAKUERING
TEST
DRIFT
DA

ET-0840_A17 24102023

ET-0840 B17

FEJL
SYSTEM
STRØMFORSYNING
JORDFEJL
UDKOBLING
ALARMGIVER
TRANSMISSIONSFEJL
ALARMOVERFØRING
SLUKNING
DA

ET-0840_B17 24102023

NULSTIL
ANNULLER/ AKTIVER
ANNULLER PANEL BUZZER
AFSLUT FORSINKELSE
EVAKUERING
DA

ET-0840_C17 24102023



Turkish 18

ET-0840 C18

ET-0840 A18

ET-0840 B18

ALARM
ÖNALARM
UZAKALARM AKTİF
SİREN SUSTUR
GEÇİKME AKTİF
TAHLİYE
TEST
GÜÇ
TR
ET-0840_A18 05052025

ARIZA
SİSTEM
GÜÇ KAYNAĞI
TOPRAK HATASI
DEVRE DIŞI
SİREN
ARIZA İLETİMİ
ALARM İLETİMİ
SÖNDÜRME
TR
ET-0840_B18 05052025

RESET
SİREN SUSTUR/BAŞLAT
BUZZER SUSTUR
GEÇİKME SONLANDIR
TAHLİYE
TR
ET-0840_C18 05052025